

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Цыбиков Бэликто Батоевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 30.09.2022 15:00:16
Уникальный программный ключ:
056af948c3e48c6f3c571e429957a8ae7b757ae8

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ
в сфере научного и учебного сотрудничества
между

Бурятской государственной сельскохозяйственной академией имени В.Р. Филиппова
(Республика Бурятия, Россия)

и

Финансово-Экономическим университетом, Монголия

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова», именуемая в дальнейшем Академия, в лице ректора Бэликто Батоевича Цыбикова, действующего на основании Приказа Министерства сельского хозяйства РФ от 01 декабря 2021 года № 219-кр. и

Финансово-Экономический университет, Монголия, именуемый в дальнейшем Университет, в лице ректора Бямбадаш Мунхбаяр, совместно именуемые «Стороны», в соответствии с взаимным стремлением развивать сотрудничество, имея общие цели в области высшего образования и научных исследований, ДОГОВОРИЛИСЬ о следующих основных принципах сотрудничества:

Статья 1

Целью настоящего Меморандума является желание развивать международное сотрудничество в сфере образования и исследовательских работ, обмен профессорско-преподавательскими составами и студентами.

Статья 2

Для реализации цели настоящего Меморандума Стороны договариваются:

- содействовать обмену студентами, магистрантами, аспирантами и профессорско-преподавательскими составами;
- содействовать установлению научного сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес;
- оказывать взаимную помощь в повышении научной квалификации магистрантов, аспирантов и профессорско-преподавательских составов;
- обмениваться опытом развития передовых методов обучения;
- способствовать обмену публикациями и материалами по ведущимся исследованиям;
- организовывать двусторонние совместные симпозиумы, семинары и конференции;
- разрабатывать и реализовывать совместные образовательные программы для всех уровней обучения;
- информировать академическую общественность о деятельности обоих высших учебных заведений;

Статья 3

Стороны договариваются, что сотрудничество между ними будет осуществляться на основании совместных договоров, которые будут подписаны представителями обоих вузов после согласования условий, тем и участников сотрудничества. Договора являются неотъемлемой частью данного Меморандума.

Статья 4

Стороны договариваются, что сотрудничество будет осуществляться как между двумя высшими учебными заведениями в целом, так и между их отдельными структурными подразделениями или конкретными сотрудниками в форме, наиболее приемлемой для обеих Сторон.

Статья 5

Данный Меморандум не налагает на стороны каких-либо финансовых обязательств. Стороны пришли к единому мнению о том, что финансовые вопросы будут обсуждаться в каждом конкретном случае, и их решение будет зависеть от наличия финансов. Стороны соглашаются изыскивать денежные средства для проведения совместных программ.

Статья 6

В настоящий Меморандум могут быть внесены изменения по согласию Сторон в письменной форме.

Настоящий Меморандум будет применяться с даты его подписания до тех пор, пока одна из Сторон, подписавших Меморандум, не уведомит другую Сторону в письменной форме о намерении прекратить его действие.

Статья 7

Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Сотрудничая в рамках настоящего Меморандума, Стороны будут соблюдать требования действующего законодательства Монголии и Российской Федерации.

Настоящий Меморандум представлен в двух экземплярах на русском и английском языках. Все экземпляры имеют равную юридическую силу.

Юридические адреса Сторон:

Бурятская государственная
сельскохозяйственная академия
им.В.Р.Филиппова
670034,г. Улан-Удэ ул. Пушкина 8,
Российская Федерация
Тел.: +7 3012 442611
Факс: +7 3012442133
e-mail: bgsha@bgsha.ru
www: bgsha.ru

ректор
к.с.х.н., доцент Б.Б.Дыбиков



Финансово-Экономический университет,
Монголия
13381, Монголия, г.Улан-Батор, Баянзурх
район, 1 микрорайон, улица Проспект
Мира-5
Тел.: +976 99991182
e-mail: info@ufe.edu.mn
irina.i@ufe.edu.mn
www: ufe.edu.mn

ректор
Бямбадаш Мунхбаяр



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
in the sphere of scientific and educational cooperation
between
Buryat State Agricultural Academy named after V.R. Filippov
(Republic of Buryatia, Russia)
and
Mongolian

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Buryat State Agricultural Academy named after V.R.Filippov", hereinafter referred to as the Academy, represented by Rector Belikto Batoevich Tsybikov, acting on the basis of the Order of the Russian Ministry of Agriculture No. 219-kr of December 01, 2021 and

University of Finance and Economics, Mongolia, hereinafter referred to as the University, represented by Rector Byambadash Munkbayar, jointly referred to as "Parties", in accordance with mutual desire to develop cooperation, having common goals in the field of higher education and research, AGREED on the following basic principles of cooperation:

Article 1

The purpose of this Memorandum is the desire to promote international cooperation in education and research and the exchange of faculty and students.

Article 2

In order to realize the purpose of this Memorandum, the Parties agree to:

- Facilitate the exchange of bachelor, master and graduate students, and faculty;
- promote the establishment of scientific cooperation in areas of mutual interest;
- provide mutual assistance in improving the scientific skills of undergraduates, graduate students and faculty;
- exchange experience in the development of advanced teaching methods;
- promote exchange of publications and materials on ongoing research;
- organize bilateral joint symposia, seminars and conferences;
- develop and implement joint educational programs for all levels of study;
- to inform the academic community about the activities of both institutions of higher education;

Article 3

Parties agree that cooperation between them shall be carried out on the basis of joint agreements to be signed by representatives of both institutions of higher education after agreeing on the conditions, topics, and participants in cooperation. The agreements are an integral part of this Memorandum.

Article 4

Parties agree that cooperation shall take place both between the two institutions of higher education as a whole, and between their separate structural units or specific employees in the form most appropriate to both Parties.

Article 5

This Memorandum does not impose any financial obligations on the Parties. The parties agree that the financial issues will be discussed on a case-by-case basis and will depend on the availability of funds. The parties agree to seek funding for joint programs.

Article 6

This Memorandum may be modified by agreement of the Parties in writing.

This Memorandum shall apply from the date of its signature unless one of the Signatory Parties notifies the other Party in writing of its intention to terminate it.

Article 7

This Memorandum is not an international treaty and does not create rights and obligations governed by international law.

When cooperating under this Memorandum, the Parties shall comply with the requirements of applicable laws of Mongolia and the Russian Federation.

This Memorandum is presented in duplicate in the Russian and English languages. All copies have equal legal force.

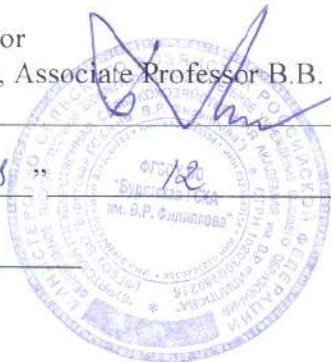
Legal addresses of the Parties:

Buryat State Agricultural Academy
named after V.R.Filippov
670034, Ulan-Ude, st.Pushkin 8
Russian Federation
Tel: +7 3012442611
Fax: +7 3012442133
e-mail: bgsha@bgsha.ru
www: bgsha.ru

University of Finance and Economics,
Mongolia
13381, Mongolia, Ulan-Bator, Bayanzurkh
rayon, 1st microrayon, Mir Prospect -5
Tel.: +976 99991182
e-mail: info@ufe.edu.mn
irina.i@ufe.edu.mn
www: ufe.edu.mn

Rector
PhD, Associate Professor B.B. Tsybikov

“ 28 ” 2021



Rector
Byambadash Munkhbayar

“ 14 ” 2021

